

HAVANA DIVAS 古巴花旦

2019 Director's Cut | 2019 導演版



TAGLINES 題詞:

Two stage sisters living in an era of revolution; Four opera trips crossing the ocean of time

一對歷經革命的舞臺姐妹 四段穿越時空的粵劇旅程

BASIC INFORMATION 影片基本信息:

Screening Format: DCP, MOV, DVD Running Time 片長: 96 minutes 分鐘

Production Year 出品: 2019/02/12

Sound 聲軌: Stereo 立體聲

Writer/Director 導演: S. Louisa Wei 魏時煜

Producers 監製: Law Kar 羅卡, Helen Wong 汪海珊

Production 出品公司: Blue Queen Cultural Communication Ltd. 藍后文化傳播有限公司

Language 語言: Cantonese, Spanish, English

Subtitles 字幕: Chinese & English



SYNOPSIS 影片簡介:

Caridad Amaran and Georgina Wong Gutierrez learned the art of Cantonese opera in the 1930s in Havana. Caridad's mentor was her Chinese foster father, Julian Fong, who immigrated to Cuba in the 1920s after his family forbade him to perform opera. Georgina's father was a famous tailor in Havana Chinatown, who encouraged her to learn kung-fu and the lion dance. Though neither had any siblings, they formed a sisterhood on the stage. Through the 1940s, Caridad toured all over Cuba, performing in cities with Chinese communities as the leading actress of her opera troupe. Georgina quit opera to attend college, but her studies were interrupted by Castro's 1959 revolution and her required military service. Eventually, she went on to become a diplomat. Following their retirement, and well into their sixties, the two sisters began performing Cantonese opera again. In their eighties, they found a new audience in China.

在古巴首都哈瓦那（舊稱夏灣拿）出生、自小學習粵劇的何秋蘭和黃美玉，既是獨生女兒、又是舞臺姐妹。何秋蘭的養父方標因為家人反對他學戲而由廣東遠走古巴，黃美玉的中國父親則是華人街有名的裁縫。兩人生長在三、四十年代繁榮的哈瓦那，秋蘭以俏麗扮相和婉轉歌喉成為紅遍古巴各個華埠的花旦，學習過功夫和舞獅的美玉則常常扮演小生角色。1959年卡斯特羅的一場革命洗盡繁華夢幻，何秋蘭做了收銀員，黃美玉成為外交官員。進入花甲之年後，在被時間磨蝕的華人街，兩人試圖重新排演粵劇，進入耄耋之年，竟開始了穿越大洋的粵劇之旅。

BACKGROUND 故事背景:

2017 will see the 170th anniversary of Chinese first arriving in Cuba. Today, there is still 1% of the population with Chinese heritage. The two heroines of our film, 86-year old Caridad Amaran, who had a Chinese foster father, and 88-year old Georgina Wong both entered Havana's Kwok-Kwong Opera Troupe in 1939. Caridad learned the art of opera from her father and began to perform in Shanghai Theatre from the age of 8. As a teenager, she toured Cuba with the opera troupe and made the headlines many times. When famous singer-

actresses like Siu Yin Fai, Mo Dan So and So Chow Lai came to visit Havana, Caridad was the only local star to perform with them. Georgina left opera for college, but her study was interrupted by Fidel Castro's 1959 revolution. She met both Castro and Che Guevara in person and later became a diplomat. After her retirement, Georgina moved back to Havana and joined Caridad in an attempt to revive the culture of Cantonese Opera. Both of their Chinese fathers immigrated to Cuba in the 1920s but never managed to return to their homeland. After they passed away, the two aging daughters had only one wish—to see their fathers' hometowns and to pay respect to their ancestors on behalf of them. Will they ever complete such a long and expensive journey?

2017年是華人到達古巴170周年。古巴至今還有10萬人(1%總人口)有華人血統。本片兩位主人公，86歲、純古巴血統的何秋蘭，和88歲、父親是華人的黃美玉是小學同學，在夏灣拿上學，課餘同在國光劇團學習粵劇。秋蘭自幼已隨養父方標學唱粵劇，八歲開始上台演出，十五歲當上劇團的花旦，巡演古巴各個華埠，並陪外埠來訪的小燕飛、牡丹蘇、蘇州麗等伶人演出，成就了華人歷史上的一段傳奇。美玉讀大學時離開劇團，革命風暴來臨時，曾經參軍，見過卡斯特羅和捷古華拉(又譯切格瓦拉)，畢業後成為外交官員，曾派駐印度。美玉退休後，重返華人街，與闊別三十年的秋蘭一起，嘗試重拾粵劇藝術。兩人的中國父親，皆在1920年代移民古巴，卻一直未能返鄉，他們去世後，兩位女兒希望代父祭祖，但旅費昂貴、路途遙遠，願望能否達成？



In 2011 and 2014, with the help of Chinese friends, Caridad and Georgina visited Hong Kong and Canton on two occasions. Not only did they find their ancestors' homes, but they also enjoyed the great pleasure of singing by themselves as well as with famous opera actors. In 2015, director S. Louisa Wei and producers Law Kar and Helen Wong led a filming crew to Havana, in search of Chinatown's past memory and glory. The 2018 version of the documentary had nearly 30 screenings in Hong Kong theatres and entered over 20 international film/art festivals. In early 2019, the crew went back to Cuba and did more filming. The footage is edited into the 2019 director's cut of Havana Divas, which will be the finalized version. The film was made over a period of eight years, revealing the two stage-sisters' journey of opera discover, set against the backdrop of Sino-Cuban history,

with the aid of many precious photographs and newsreels. Cantonese opera star Franco Yuen and veteran actor Danny Li also gave interviews in the film, telling stories of Chinese opera overseas. With Robert Ellis-Geiger's original score tuned intertwined with famous songs by opera masters and the two leading ladies, the film hopes to bring an extraordinary film experience to those who like or want to know more about Cantonese opera.

2011 年和 2014 年，在友人的贊助下，何秋蘭和黃美玉兩次返回香港和廣東，回鄉祭祖之外，還在廣州八和會館、佛山祖廟唱曲，又應邀和謝雪心、龍貫天等粵劇名伶唱和。2015 年，導演魏時煜與監製羅卡、汪海珊，帶領團隊到夏灣拿進行拍攝，追尋華人街舊日故事。2018 年影片上映後不斷有反響，2019 年初，拍攝團隊再次去古巴拍攝。導演魏時煜將新拍攝的素材加入影片，剪成“2019 導演版”。本片的製作前後歷時六年，在呈現古巴舞台姐妹的藝術旅程的同時，以珍貴的新聞片和照片展示出近百年來的中國古巴歷史和夏灣拿的華埠興衰，並邀請粵劇藝術家阮兆輝、李奇峰先生受訪，分享粵劇在海外傳播的故事。影片以原創音樂，配合白駒榮的南音、紅綫女的名曲和兩位女主角的歌聲，帶觀眾穿越時空，體驗一次與眾不同的電影旅程。



DIRECTOR'S BIO 導演小傳:

S. Louisa Wei's award-winning *Golden Gate Girls* (2014) was well reviewed by international media including *The Hollywood Reporter*, *South China Morning Post*, and *China Daily*. The film was the opening and closing film of several international film festivals and many international conferences. Louisa's first feature documentary, *Storm under the Sun* (2009, co-director Peng Xiaolian) and recent TV doc *Wang Shiwei: The Buried Writer* (2016) both obtained acclaim for reflecting Chinese intellectuals' history. Her feature documentary *Havana Divas* (2019) has been screening in Hong Kong and selected for film festivals like CAAMFest36 (San Francisco), Shanghai International Film Festival, Vancouver Asian Film Festival, and Beijing International Film Festivals. The film has received positive reviews from critics and high ratings from

audiences. She is currently editing a documentary on Cui Jian with the working title *Red Rock*—in collaboration with Cui Jian.

魏時煜九十年代曾留學加拿大，並遊學美國、日本、澳洲，2002年獲得阿爾伯塔大學電影學博士，2001年起在香港教電影，2003年起開始紀錄片創作。長片作品《紅日風暴》(2009，與彭小蓮聯合監製、導演、編劇)有六種文字的評論與文章，《金門銀光夢》(2014)入選15個國際電影節、多次作為開幕或閉幕電影、並獲得獎項。電視紀錄片作品有音樂紀錄短片《崔健：搖滾中國》(2006)以及為香港電台拍攝的《王實味：被淹沒的作家》(2016)。2018年完成的《古巴花旦》是第一部反映古巴華人和海外粵劇的紀錄長片，在香港首映以來，參加了三藩市亞美電影節和上海國際電影節，獲得各地媒體關注和觀眾好評。目前她正在剪輯與崔健合作的紀錄片《紅色搖滾》。

DIRECTORS STATEMENT 導演的話:

I am attracted to those who cross boundaries. Caridad and Georgina crossed the boundary of culture and race as young girls and crossed oceans to see the origin of their art in their old age. In order to really understand why I was attracted to them at first sight in 2011, I spent the next six years to explore the historical time and space that they came across.

我一向會被那些越界的人和人生吸引。何秋蘭和黃美玉在少女時代跨越了種族和文化的界限學習了粵劇藝術，又在耄耋之年飄洋過海來到粵劇的原發地表演。為了理解我為什麼會從第一次拍攝就被她們感動，我用了六年的時間探尋了她們所經歷的歷史時空。



S. LOUISA WEI'S FILMOGRAPHY 魏時煜影視作品:

As Writer-Director 導演作品

- 2019 *Writing 10000 Miles* 漂泊者蕭紅 (RTHK TV documentary, writer and director)
- 2019 *Havana Divas* 古巴花旦 (Director's Cut, feature documentary, writer and director)
- 2018 *Havana Divas* 古巴花旦 (feature documentary, writer and director)
- 2016 *Wang Shiwei: The Buried Writer* 王實味: 被淹沒的作家 (TV documentary, writer and director)
- 2014 *Golden Gate Girls* 金門銀光夢 (feature documentary, writer and director)
- 2009 *Storm under the Sun* 紅日風暴 (feature documentary, co-producer, co-director and co-writer with Xiaolian Peng)
- 2006 *Cui Jian: Rocking China* 崔健: 搖滾中國 (TV documentary short, writer and director)

As Co-Writer / Co-Producer 聯合編劇/監製作品

- 2017 *We the Workers* 凶年之畔 (feature documentary, executive producer)
- 2007 *Gun of Mercy* 五顆子彈 (feature film, primary screenwriter)
- 2007 *Ming Ming* 明明 (feature film, co-writer)

RECOMMENDATIONS 推薦語:

Havana's Chinese community has deep roots, and, although the population has waned and aged over the years, Cantonese culture endures in unexpected nooks in Cuba's capital. *Havana Divas* chronicles one such story of the staying power of Cantonese opera through the decades-long friendship of the remarkable Caridad Amaran and Georgina Wong Gutierrez, two divas who continue to cherish their youthful commitment to Chinese opera. However, the film does much more than offering a nostalgic look at Havana's Chinatown, rather, the lives of these two opera aficionados parallel the vicissitudes of a portion of the Chinese diaspora that became part of a neglected aspect of the history of Cuba before and after the 1959 Revolution. The film beautifully balances that epic with the touching personal story of the stage sisters' reunion and sentimental journey to visit Hong Kong and Guangdong Province to reconnect with the source of their art. *Havana Divas* makes an important contribution to a growing body of films documenting female artists and performers within the Chinese diaspora by bringing Cuba into view as an important multicultural crucible for these amazing women's creative commitment to Cantonese opera. --Gina Marchetti (Professor, University of Hong Kong)

夏灣拿的華裔社區根源深厚，儘管華僑人口漸漸老去，但是粵鄉文化在古巴首都竟在城隅巷尾餘音繞梁。《古巴花旦》記錄了何秋蘭和黃美玉之間數十載的友誼，通過她們對粵劇的不離不棄，也見證了粵劇留存異國的力量。影片並非只是追憶華人街的昔日風華，它展現了1959年古巴革命前後華人社區的興衰，平衡了史詩敘述和個體生活之間的互動，片中表現她們回到父親故鄉、粵劇發源的港粵地區的探

訪，過程十分動人。《古巴花旦》的貢獻，不僅在於記錄海外華人地區女性藝術家的活動，它還把不常看到的古巴多元文化的風景帶入人們的視野。 --馬蘭清（香港大學教授）

The unspeakable nostalgia of a faraway homeland has been on the mind of a Cuban lady. With Cantonese Opera drums and music paying, she dances in the spotlight while her embroidered colorful costume flutters like the wings of a butterfly. When she returns to the unknown place of her foster Chinese father and worshipped his ancestors for him, her daughterly love is heartfelt and touching. Through such moments, *Havana Divas* records stories forgotten but should be remembered by history. --Lo Wai-Luen (Professor, Writer)

那朦朧而遙遠的鄉情，竟在粵劇鑼鼓及唱腔聲中、彩衣翻動的光影下，牽動著古巴女子的心事。她回到那全然陌生的鄉土上墳祭祖的剎那，更觸動根應屬土的親切之情。《古巴花旦》淡然鏡頭，紀錄了歷史應記卻失記的故事。 --小思(作家、教授)

李奇峰（粵劇小生/推手）：粵劇除了是瑰麗的藝術外，也是中華文化的最佳載體，就是粵劇將遠在古巴的知音人與中華文化連結起來！

方舒眉（香港作家）：傳統粵曲的種子，竟然飄過重洋，在遙遠的南美夏灣拿落地開花，最奇妙的是，花旦並非華人，是不折不扣的古巴美女。

余少華（嶺南大學文化研究系客席教授）：卡斯特羅治下的古巴，上世紀曾經響過粵劇的鑼鼓！古巴裔花旦晚年遠赴從未踏足過的中國，追尋她在粵劇舞台上的根。當年古巴的社會、文化、政治及粵劇狀況，難得一睹。在有心人的策動下，花旦實現了年輕時的夢。紀錄片不僅拍出了歷史，更拍出了人情！

CREW LIST 劇組人員：

Director/Writer/Editor 導演/編劇/剪輯: S. Louisa Wei 魏時煜

General Producer 出品人: Wilfried B. Lu 呂濱

Producer 監製: Law Kar 羅卡

Co-Producer 策劃: Helen H.S. Wong 汪海珊

Interviewees 受訪人物: Caridad Amaran 何秋蘭, Georgina Wong Guitierrez 黃美玉,
Jose Antonio Fong 方均波, Daisy Fong Amaran 方美丹,
Yamil Antonio Fong 方英唱, Jorge Chao Chiu 周卓明,
Guillermo S. Chiu 趙肇商, Alfred T. Lee 李應潮, Lau Pok Chi 劉博智,
K. S. Louie 雷競璇, Helen Wong 汪海珊, Law Kar 羅卡

Special Appearance 特別演出: Franco Yuen 阮兆輝, Siu Yin Fei 小燕飛, Chin-lee Wu 吳千里,
Danny Chi Kei Li 李奇峰

Original Score 原創音樂: Robert Ellis-Geiger

Recording/錄音: Mary Y. Chen 陳雨茗

Sound Effect/Mixing /聲效/混音: Charles C.W. Chan 陳卓華, Mary Y. Chen 陳雨茗

Editing/剪接: Eugene Cheung 張洵

Motion Graphic/Animation 特效/動畫: Peng Shuoyao 彭碩瑤 Lu Xinyang 盧心洋
Yang Shuchen 楊舒晨 Wu Zikun 吳子琨

Cinematographer 攝影: Havana/ 夏灣拿: Joyce Yunyi Huang 黃韻宜, Wan Kin Fai 尹景輝
New York/ 紐約, Honolulu/ 檀香山: Melanie Y. Wong 王綺美, Jeff Hu 胡聖豐
Guangdong/廣東: Green G. Zhou 周格霖 Angelo Costadimas
Hong Kong/香港: Eugene X. Zhang 張洵 Paul H. Chan 陳慶藍 Bowl Y. Li 李琬婷
San Francisco/舊金山, Havana/ 夏灣拿: S. Louisa Wei 魏時煜

Still Photography 劇照: Opera Costume Portraits/ 粵劇戲裝照-- Hilda K. Hsu 徐家因;
Havana/ 夏灣拿 1961--Nick Howard; Havana/ 夏灣拿 2015--Anna Walter 韋安寧;
Havana/ 夏灣拿 2017--Serein Lee 李重雨

Location Liaison 外地拍攝聯絡: Anna Walter 韋安寧 Oscar Amador Peña (Havana 夏灣拿);
Hilda K. Hsu 徐家因 Vivian Wen 溫蔚雯 (Guangzhou 廣州);
Zhen Guocai 甄國財 (Enping 恩平);
Danny Li 李奇峰 Jeff Hu 胡聖豐 (New York 紐約);
Melody Han 韓文 Niles Yang 楊念 (San Francisco 舊金山)

Translation 翻譯: Hector Rodriguez 羅海德 Vivian Lin Wenli 林雯莉 Regina Guzman
Elena Jiang 江曉瓊 Marta Catalán Eraso Tomas Laurenzo
Michael Thede Mike Garcia

Title Calligraphy 片名題字: April Y. Wei 衛禹蘭 Wang Peiyuan 王培元

SCREENING RECORD 展映記錄

1. Closing Film, Premiered in Hong Kong on Feb 11 at "Life Is Art" by MOVIE MOVIE Festival, Hong Kong, Five Screenings (Feb 11, Feb 12, Feb 13, Feb 14, Feb 24, 2018); Theatrical Screenings in Hong Kong, Twenty Screenings (April 7, 15, 22; May 5, 12, 27; June 2, 17, 24; July 28, 29, 30, 31; Aug 1, 12, 18, 25; Sept 15; Oct 13, 20) **25**
2. PMQ Community Screening, Hong Kong, Feb 25 and Nov 4, 2018; **2**
3. In Competition, CAAM Fest, San Francisco, USA, May 20, 2018; **1**
4. Official Selection, Shanghai International Film Festival, Shanghai, China, June 16, 17, 18, 19, 24, 2018; **5**
5. Official Selection, The One Women's International Film Festival, Chengdu, China, Sept 7 and 9, 2018; **2**

6. Closing Film, China Women's Film Festival, Beijing, China, Sept 23, 2018; 1
7. Opening Film, Washington DC Chinese Film Festival, Washington DC, USA, Sept 27, 2018; 1
8. Official Selection, Women Make Wave International Film Festival, Taipei, Taiwan, Oct 12 and 16, Nov 2,, 2018; 3
9. Official Selection, Narrative Film Festival, Taipei, Taiwan, Oct 7, 2018; 1
10. Official Selection, Seattle Latino Film Festival, Seattle, US, Oct 12, 2018; 1
11. Official Selection, Vancouver Asian Film Festival, Vancouver, Canada, Nov 2, 2018; 1
12. Official Selection, Philadelphia Asian Film Festival, Philadelphia, USA, Nov 10, 2018; 1
13. Official Selection, San Diego Asian Film Festival, San Diego, USA, Nov 14, 2018; 1
14. Special Forum Screening, Open University of Hong Kong, Nov 14, 2018; 1
15. Semi-finalist, China International Documentary Film Festival, Guangzhou, Dec 9 and 10, 2018; 2
16. Official Selection, Hainan International Film Festival, Sanya, Dec 13 and 14, 2018; 2
17. Special Forum Screening, HOME Manchester, Feb 12, 2019; 1
18. Special Forum Screening, Chinese University of Hong Kong, Feb 22, 2019; 1
19. Premiere Screening, of 2019 Director's Cut, Hong Kong Art Festival, Tai Kwun, March 12, 2019; 1
20. Official Selection, Cine Cina Film Festival, April 7, 2019; 1
21. Artist-in-residence screening, University of Nevada, USA, April 9, 2019; 1
22. Official Selection, Beijing International Film Festival, April 13-14, 2019; 2
23. FMO Screening, Macao Art Festival, April 26 and May 12, 2019; 2
24. Official Selection, Festival Acces Asia, Montreal, Canada, May 25, 2019; 1
25. In Competition, Houston Asian Pacific Film Festival, Houston, Texas, USA, June 2019; 1
26. Special Forum Screening, "Looking Back to San Francisco: *Havana Divas* Screening and Talk", Guangzhou Times Museum, April 24, 2021; 1
27. Official Selection, Chinese Cinema Season, co-organized by Trinity CineAsia, Filming East Festival, UK-China Film Collab, April 22 – May 23, 2021; 2 (Forums organized by Mulan Foundation on May 9 and Chinese Women Connect on May 22, 2021)

*Summary of Screenings: 25 theatrical/commercial screenings, 30 screenings at 20 film/art festivals, and 7 community screenings.



TV + VISUAL MEDIA INTERVIEWS 電視/視頻專訪

- 13/07/18 “The Legend of Havana Divas”《古巴花旦的神奇故事》- Yitiao’s interview with director S. Louisa Wei on her documentary Havana Divas (2018).
http://www.sohu.com/a/241010950_157906; <http://tw.weibo.com/yitcom/4261230828453099>;
https://www.iqiyi.com/v_19rr1k2z1g.html <https://www.itouchtv.cn/video/>
- 01/07/18 “World Weekly” of CCTV-13 (央視新聞頻道《世界周刊》) – interview with S. Louisa Wei on her new documentary Havana Divas (2018) at Shanghai International Film Festival.
<http://tv.cctv.com/2018/07/03/VIDEgJGVWjVcQi9Jqp7M8Mu3180703.shtml>
- 10/07/18 《古巴花旦替華人養父赴中國尋根,故事被拍成紀錄片》CCTV-10《華人世界》
<http://tv.cntv.cn/video/C17604/58cdc3547d8f484fb9ef6aa81de2ae39>

REPORTAGE + INTERVIEWS 報道與專訪：

1. 曾曉玲〈紀錄片達人重拾革命遺留的古巴花旦〉，見《明報》“星期日生活”2018-1-21, P01
https://news.mingpao.com/pns/dailynews/web_tc/article/20180121/s00005/1516470422148
2. 李雨夢〈奏一曲縱有千言萬語 古巴花旦老來尋根記〉，見《明報周刊》“明周文化”，2018-1-29,
<https://bkb.mpweekly.com/cu0002/20180129-65348>
3. 俞婉薇〈粵劇傳奇《古巴花旦》〉，見《戲曲品味》，2018-1-30.
4. 林穎嵐〈華人養父不求回報撫養 古巴花旦為父唱出鄉愁〉，見《香港01》，2018-2-3.

5. 方舒眉〈流光飛絮——開在古巴的粵劇奇葩〉，見《頭條日報》，2018-2-5。
<http://hd.stheadline.com/news/columns/926/20180205/643980/>
6. Trista Luo〈八十高齡古巴花旦唱粵劇重溫舊日芳華〉，見《橙新聞》，2018-2-12。
<http://www.orangenews.hk/culture/system/2018/02/12/010082928.shtml>
7. 馮珍今〈皎潔終無倦，煎熬亦自求—專訪魏時煜談《古巴花旦》〉，見《灼見名家》，2018-3-1。
8. 李欣恬〈古巴花旦替華人爸爸返陸尋根〉，見《中國時報》，2018-2-27。
<http://www.chinatimes.com/newspapers/20180227000094-260301>
9. 李欣恬〈挖掘古巴奶奶故事 魏時煜再掌鏡〉，見《中國時報》，2018-2-27。
<http://www.chinatimes.com/newspapers/20180227000097-260301>
10. Michael Thede, "Havana Divas: S. Louisa Wei discusses her latest documentary". In *Eastern Independent*, March 12, 2018. <http://eastindie.net/havana-divas-s-louisa-wei/>
11. 李思維、紀陶〈電影兩面睇〉，見《香港電台第一台 FM926》，2018-4-7。
<http://www.rthk.hk/radio/radio1/programme/movie/world/episode/496792?lang=en>
12. Neil Li, "The Divas Come Home" in *China Daily (HK Edition)*, April 13, 2018,
http://www.chinadaily.com.cn/hkedition/2018-04/13/content_36023554.htm
13. 〈古巴老奶奶的粵劇故事，反映華人旅居當地歷史〉，見《成報》，2018-5-4。
<https://www.singpao.com.hk/index.php?fi=loadpdf&t=news&id=6903>
14. Janos Gereben, "Cultural Interplay in Music and Dance at CAAMFest 2018" in *San Francisco Classical Voice*, May 8, 2018
<https://www.sfcv.org/music-news/cultural-interplay-in-music-and-dance-at-caamfest-2018>
15. 李晗〈香港導演 挖出古巴花旦〉，見《世界日報》，2018-5-21
16. 良友紀錄 1926,《一百種音樂風格,就有一百種影像與熱愛》,2018-5-17
<http://www.gzshoulu.wang/article/2257472>
17. Xu Qin, "Film festival's feast of old, new and cool: Shanghai International Film & TV Festival", in *SHINE*, 2018-6-16.
18. 愛上紀錄片,《上海電影節紀錄片特別推薦〈古巴花旦〉》,2018-6-18,
<https://kuaibao.qq.com/s/20180618A0D77200?refer=spider>
19. 李剛〈《古巴花旦》，記錄允許留白的歷史〉，見《第一財經日報》2018-6-22。
http://www.p5w.net/news/cjxw/201806/t20180622_2146342.htm

REVIEW 影評

1. 石琪〈古巴的粵劇花旦〉，見《評台》，2018-2-4，<https://wp.me/p8iPwg-jHF>
2. 行光〈《古巴花旦》尋根傳奇〉，見《大公報》，2018-2-8。

3. 黃漢兒〈一個白種女人當上粵劇花旦 代繼父尋根想吃腸〉，見《香港 01》，2018-2-23.
4. 曾德健、王思維《唱粵劇的洋面孔：一段被遺忘的文化記憶》，見《明報》2018-2-26，網上雜誌〈評台〉轉載 <https://wp.me/p8iPwg-jMX>
5. 曾繁裕《〈古巴花旦〉：遙遠的粵花，朦朧的華夢》，見《映畫手民》，2018-3-6。
<https://www.cinezen.hk/?p=8517>
6. 衛禹蘭《古巴飄零華人與粵劇綿延》，見《亞洲周刊》，2018-3-18，第 32 卷 10 期。
7. 查京菁〈《古巴花旦》影評：唱綺夢人生 道流金歲月〉，見〈字花-別字〉第七期，2018-4。
http://zihua.org.hk/magazine/issue_7/article/havana_divas/
8. 高琳達〈《古巴花旦》意外的親和近〉，原載〈城市文藝〉2018 年 4 月號，見《映畫手民》，2018-5-10. <https://www.cinezen.hk/?author=101039>
9. 吳淑鈿〈鄉愁的點染〉，見《澳門日報》，2018-5-28. http://www.macaodaily.com/html/2018-05/28/content_1268690.htm

